

MALTA

**ATT Nru XXXV tal-2023**

ATT maħruġ b'liġi mill-Parlament ta' Malta.

ATT sabiex jemenda l-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva, Kap. 625 u sabiex isiru emendi konsegwenzjali għal diversi liġijiet oħra b'konnessjoni mad-deżinjazzjoni ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent sabiex jiġu regolati l-attivitajiet fiha u jiġu provduti dawk il-kwistjonijiet anċillari jew inċidentali għalihom jew konnessi magħhom.

**ACT No. XXXV of 2023**

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT to amend the Exclusive Economic Zone Act, Cap. 625 and to make consequential amendments to various other laws in connection with the designation of an exclusive economic zone area or an environmental protection area in order to regulate activities therein and provide for such matters ancillary or incidental thereto or connected therewith.



Nagħti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

**FRANK BEZZINA**  
**Aġent President**

17 ta' Ottubru, 2023

**ATT Nru XXXV tal-2023**

*ATT sabiex jemenda l-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva, Kap. 625 u sabiex isiru emendi konsegwenzjali għal diversi liġijiet oħra b'konnessjoni mad-deżinjazzjoni ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent sabiex jiġu regolati l-attivitajiet fiha u jiġu provduti dawk il-kwistjonijiet anċillari jew inċidentali għalihom jew konnessi magħhom.*

IL-PRESIDENT bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità tal-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:-

1. It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att huwa l-Att tal-2023 li jemenda l-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva u Liġijiet Varji.

Titolu  
fil-qosor.

**TAQSIMA I**  
**EMENDA GHALL-KODIĊI KRIMINALI**

2. Din it-Taqsima temenda l-Kodiċi Kriminali u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Kodiċi Kriminali, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "il-Kodiċi".

Emenda għall-  
Kodiċi  
Kriminali.  
Kap. 9

3. Minnufih wara l-artikolu 5 tal-Kodiċi għandu jiġi miżjud dan

Żieda ta'  
artikolu ġdid fil-  
Kodiċi.

l-artikolu ġdid li ġej:

"Estensjoni tal-applikabbiltà għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.  
Kap. 362.

Kap. 625.

5A. Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kodiċi u ta' kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu għandhom japplikaw ukoll, skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-1982 kif ratifikata skont l-Att dwar ir-Ratifika tal-Liġi tal-Baħar, għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva. Kwalunkwe gżira artifiċjali, stallazzjoni, struttura, tagħmir jew apparat fiha għandhom, unikament għall-għanijiet ta' dan il-Kodiċi u kwalunkwe liġi sussidjarja magħmula tahtu, jitqiesu daqslikieku jinsabu ġewwa Malta stess."

## TAQSIMA II EMENDA GHALL-KODIĊI TA' ORGANIZZAZZJONI U PROĊEDURA ĊIVILI

Emenda għall-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.  
Kap. 12.

**4.** Din it-Taqsima temenda l-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, hawn iżjed 'il quddiem f' din it-Taqsima msejjaħ "il-Kodiċi".

Żieda ta' artikolu ġdid fil-Kodiċi.

**5.** Minnufih wara l-artikolu 5 tal-Kodiċi għandu jiġi miżjud dan l-artikolu ġdid li ġej:

"Estensjoni tal-applikabbiltà għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.  
Kap. 362.

Kap. 625.

5A. Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kodiċi u ta' kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu għandhom japplikaw ukoll, skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-1982 kif ratifikata skont l-Att dwar ir-Ratifika tal-Liġi tal-Baħar, għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva. Kwalunkwe gżira artifiċjali, stallazzjoni, struttura, tagħmir jew apparat fiha għandhom, unikament għall-għanijiet ta' dan il-Kodiċi u kwalunkwe liġi sussidjarja magħmula tahtu, jitqiesu daqslikieku jinsabu ġewwa Malta stess."

**TAQSIMA III  
EMENDA GHALL-KODIĊI ĊIVILI**

**6.** Din it-Taqsima temenda l-Kodiċi Ċivili u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Kodiċi Ċivili, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "il-Kodiċi".

Emenda għall-Kodiċi Ċivili.  
Kap. 16.

**7.** Minnufih wara l-artikolu 1A tal-Kodiċi għandu jiġi miżjud dan l-artikolu ġdid li ġej:

Żieda ta' artikolu ġdid fil-Kodiċi.

"Estensjoni tal-applikabbiltà għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.  
Kap. 362.

1B. Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kodiċi u ta' kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu għandhom japplikaw ukoll, skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-1982 kif ratifikata skont l-Att dwar ir-Ratifika tal-Liġi tal-Baħar, għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva. Kwalunkwe gżira artifiċjali, stallazzjoni, struttura, tagħmir jew apparat fiha għandhom, unikament għallgħanijiet ta' dan il-Kodiċi u kwalunkwe liġi sussidjarja magħmula tahtu, jitqiesu daqsliekeku jinsabu gewwa Malta stess."

Kap. 625.

**TAQSIMA IV  
EMENDA GHALL-ORDINANZA DWAR L-ESPLOŻIVI**

**8.** Din it-Taqsima temenda l-Ordinanza dwar l-Esplożivi u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Ordinanza dwar l-Esplożivi, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-liġi prinċipali".

Emenda għall-Ordinanza dwar l-Esplożivi.  
Kap. 33.

**9.** Minnufih wara l-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) tal-artikolu 22 tal-liġi prinċipali għandu jiġi miżjud dan il-paragrafu ġdid li ġej:

Emenda tal-artikolu 22 tal-liġi prinċipali.

"(ba) għal attivitajiet li jseħhu f'medda f'żona ekonomika esklussiva u f'medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva;"

Kap. 625.

**TAQSIMA V  
EMENDA GHALL-ORDINANZA TAD-DWANA**

**10.** Din it-Taqsima temenda l-Ordinanza tad-Dwana u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Ordinanza tad-Dwana, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-liġi prinċipali".

Emenda għall-Ordinanza tad-Dwana.  
Kap. 37.

A 796

Emenda tal-artikolu 80 tal-ligi prinċipali.

**11.** Minnufih wara s-subartikolu (3) tal-artikolu 80 tal-ligi prinċipali għandu jiġi miżjud dan is-subartikolu ġdid li ġej:

"Setgħa li jsiru regolamenti fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.

(4) Il-Ministru responsabbli mid-dwana jista' jagħmel, jemenda, jissostitwixxi jew iħassar regoli jew regolamenti dwar l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet kollha jew parti minnhom tal-Ordinanza u ta' kull leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula taħtha bil-għan li jirregola, jippreskrivi jew jipprovdi mod ieħor għal kwistjonijiet tad-dwana fir-rigward ta' kwalunkwe medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva."

Kap. 625.

## TAQSIMA VI

### EMENDI GHALL-ATT DWAR IT-TAXXA FUQ L-INCOME

Emendi għall-Att dwar it-Taxxa fuq l-Income.  
Kap. 123.

**12.** Din it-Taqsima temenda l-Att dwar it-Taxxa fuq l-Income u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar it-Taxxa fuq l-Income, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Emenda għall-artikolu 2 tal-Att prinċipali.

**13.** L-artikolu 2 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) it-tifsira "Malta" tiegħu għandha tiġi sostitwita b'din it-tifsira ġdida li ġejja:

" "Malta" tfisser il-Gżira ta' Malta, il-Gżira ta' Għawdex u l-gzejjer l-oħra tal-Arcipelagu Malti, magħduda l-ibħra territorjali tagħhom, il-blata kontinentali u kwalunkwe medda f'żona ekonomika esklussiva;" u

(b) minnufih wara t-tifsira "Malta", kif emendata, għandha tiġi miżjudha din it-tifsira ġdida li ġejja:

" "medda f'żona ekonomika esklussiva" għandu jkollha l-istess tifsira kif mogħtija lilha fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva;"

Kap. 625.

Emenda tal-artikolu 4 tal-Att prinċipali.

**14.** Fil-paragrafu (iii) tal-proviso tas-subartikolu (1) tal-artikolu 4 tal-Att prinċipali l-kliem "li jiġi riċevut f'Malta." għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "li jiġi riċevut f'Malta;" u minnufih wara għandu

jigi miżjud dan il-paragrafu ġdid li ġej:

Kap. 625. "(iv) fil-każ ta' income jew qligh kapitali li jirriżultaw minn attivitajiet imwettqa f' medda f' zona ekonomika esklussiva, huma biss l-attivitajiet li huma liċenzjati jew awtorizzati mod ieħor biex jitwettqu taħt l-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva li għandhom jitqiesu li twettqu f' Malta u d-dispożizzjonijiet tal-Atti dwar it-Taxxi għandhom japplikaw kif xieraq. Sabiex jigi evitat kull dubju, trasferimenti ta' assi li jinsabu f' medda f' zona ekonomika esklussiva għandhom jitqiesu li saru f' Malta u d-dispożizzjonijiet tal-artikoli 5 u 5A ta' dan l-Att għandhom japplikaw kif xieraq."

15. Minnufih wara s-subartikolu (4) tal-artikolu 96 tal-Att prinċipali għandu jigi miżjud dan is-subartikolu ġdid li ġej:

Emenda tal-artikolu 96 tal-Att prinċipali.

"(5) Il-Ministru responsabbli għall-finanzi jista' jagħmel, jemenda, jissostitwixxi jew iħassar regoli jew regolamenti fir-rigward tat-trattament tat-taxxa għal attivitajiet imwettqa f' medda f' zona ekonomika esklussiva, inkluż l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet kollha jew parti minnhom tal-Atti dwar it-Taxxi u ta' kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula taħthom fir-rigward tal-imsemmija attivitajiet u bil-għan li jirregola, jippreskrivi jew jipprovdi mod ieħor għal kwistjonijiet relatati mat-taxxa fir-rigward ta' medda f' zona ekonomika esklussiva u b' mod ġenerali għall-applikazzjoni aħjar tal-Atti dwar it-Taxxi għal attivitajiet imwettqa fihom jew minnhom."

## TAQSIMA VII EMENDA GĦALL-ATT DWAR IL-ĠARR TA' MERKANZIJA BIL-BAĦAR

16. Din it-Taqsima temenda l-Att dwar il-Ġarr ta' Merkanzija bil-Baħar u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar il-Ġarr ta' Merkanzija bil-Baħar, hawn iżjed 'il quddiem f' din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Emenda għall-Att dwar il-Ġarr ta' Merkanzija bil-Baħar. Kap. 140.

17. Minnufih wara l-artikolu 8 tal-Att prinċipali għandu jigi

Żieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

miżjud dan l-artikolu ġdid li ġej:

"Setgħa li jsiru regolamenti fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.  
Kap. 625.

9. Il-Ministru responsabbli għall-finanzi jista', soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva, minn żmien għal żmien, jagħmel, jemenda, jissostitwixxi jew iħassar regolamenti bil-għan li jirregola, jippreskrivi jew jipprovdi mod ieħor għal kwalunkwe kwistjoni regolata minn jew taħt dan l-Att jew minn jew taħt kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu, fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva jew kwalunkwe attivitajiet fiha inkluzi, iżda mhux limitati, għall-applikabbiltà jew mod ieħor ta' dan l-Att u, jew ta' kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu."

**TAQSIMA VIII  
EMENDA GĦALL-ATT DWAR L-GĦAJNUNA FINANZJARJA  
LILL-INDUSTRIJI TAL-BIEDJA U TAS-SAJD**

Emenda għall-Att dwar l-Għajnuna Finanzjarja lill-Industriji tal-Biedja u tas-Sajd.  
Kap. 146.

18. Din it-Taqsima temenda l-Att dwar l-Għajnuna Finanzjarja lill-Industriji tal-Biedja u tas-Sajd u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar l-Għajnuna Finanzjarja lill-Industriji tal-Biedja u tas-Sajd, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Żieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

19. Minnufih wara l-artikolu 7 tal-Att prinċipali għandu jiġi miżjud dan l-artikolu ġdid li ġej:

"Setgħa li jsiru regolamenti fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.  
Kap. 625.

7A. Bla ħsara għal kwalunkwe dispożizzjoni ta' dan l-Att li tagħti s-setgħa li jsiru regolamenti, il-Ministru responsabbli għall-agrikoltura u l-Ministru responsabbli għas-sajd jistgħu, bi qbil mal-Ministru responsabbli għall-finanzi, soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva, minn żmien għal żmien, jagħmlu, jemendaw, jissostitwixxu jew iħassru regolamenti bil-għan li jirregolaw, jippreskrivu jew jipprovdu mod ieħor għal kwalunkwe kwistjoni regolata minn jew taħt



dan l-Att jew minn jew taht kwalunkwe legizlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu, fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva jew kwalunkwe attivitajiet fiha inklużi, iżda mhux limitati, għall-applikabbiltà jew mod ieħor ta' dan l-Att u, jew ta' kwalunkwe legizlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu."

### TAQSIMA IX EMENDA GHALL-ATT DWAR IL-PULIZIJA

**20.** Din it-Taqsima temenda l-Att dwar il-Pulizija, u għandha tinqara u tintfiehmed haġa waħda mal-Att dwar il-Pulizija, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Emenda għall-Att dwar il-Pulizija. Kap. 164.

**21.** Minnufih wara l-artikolu 99 tal-Att prinċipali għandu jiġi miżjud dan l-artikolu ġdid li ġej:

Żieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

"Estensjoni tal-applikabbiltà għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent. Kap. 362.

99A. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u ta' kwalunkwe legizlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu għandhom japplikaw ukoll, skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-1982 kif ratifikata skont l-Att dwar ir-Ratifika tal-Liġi tal-Baħar, għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva, u soġġett għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, membru tal-Korp għandu, fir-rigward ta' kwalunkwe gżira artifiċjali, stallazzjoni, struttura, tagħmir jew apparat fiha, ikollu kull setgħa, protezzjoni u privileġġ li għandu f'Malta."

Kap. 625.

### TAQSIMA X EMENDA GHALL-ATT DWAR SETGHAT TA' EMERĠENZA

**22.** Din it-Taqsima temenda l-Att dwar Setgħat ta' Emerġenza, u għandha tinqara u tintfiehmed haġa waħda mal-Att dwar is-Setgħat ta' Emerġenza, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Emenda għall-Att dwar Setgħat ta' Emerġenza. Kap. 178.

**23.** Minnufih wara l-artikolu 2 tal-Att prinċipali għandu jiġi

Żieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

miżjud dan l-artikolu ġdid li ġej:

"Estensjoni tal-applikabbiltà għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.  
Kap. 362.

Kap. 625.

2A. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u ta' kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu għandhom japplikaw ukoll, skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-1982 kif ratifikata skont l-Att dwar ir-Ratifika tal-Liġi tal-Baħar, għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva. Kwalunkwe gżira artifiċjali, stallazzjoni, struttura, tagħmir jew apparat fiha għandhom, unikament għall-għanijiet ta' dan l-Att u kwalunkwe liġi sussidjarja magħmula tahtu, jitqiesu daqslikieku jinsabu ġewwa Malta stess."

## TAQSIMA XI

### EMENDA GHALL-ATT DWAR L-IMMIGRAZZJONI

Emenda għall-Att dwar l-Immigrazzjoni.  
Kap. 217.

24. Din it-Taqsima temenda l-Att dwar l-Immigrazzjoni u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar l-Immigrazzjoni, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Żieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

25. Minnufih wara l-artikolu 36 tal-Att prinċipali għandu jiġi miżjud dan l-artikolu ġdid li ġej:

"Setgħa li jsiru regolamenti fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.  
Kap. 625.

37. Bla hsara għal kwalunkwe dispożizzjoni ta' dan l-Att li tagħti s-setgħa lill-Ministru li jagħmel regolamenti, il-Ministru jista', soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva, minn żmien għal żmien, jagħmel, jemenda, jissostitwixxi jew iħassar regolamenti bil-għan li jirregola, jippreskrivi jew jipprovdi mod ieħor għal kwalunkwe kwistjoni regolata minn jew taht dan l-Att jew minn jew taht kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu, fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva jew kwalunkwe attivitajiet inkluzi fiha, iżda mhux limitati, għall-applikabbiltà jew mod ieħor ta' dan l-Att u, jew ta' kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu."

**TAQSIMA XII**  
**EMENDI GHALL-ATT DWAR IL-FORZI ARMATI TA' MALTA**

**26.** Din it-Taqsima temenda l-Att dwar il-Forzi Armati ta' Malta u għandha tinqara u tintfiehmed haġa waħda mal-Att dwar il-Forzi Armati ta' Malta, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Emendi għall-Att dwar il-Forzi Armati ta' Malta. Kap. 220.

**27.** Minnufih wara l-artikolu 2 tal-Att prinċipali għandu jiġi miżjud dan l-artikolu ġdid li ġej:

Żieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

"Estensjoni tal-applikabbiltà għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent. Kap. 362.

**2A.** Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u ta' kwalunkwe leġislazzjoni sussidjarja magħmula tahtu għandhom japplikaw ukoll, skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-1982 kif ratifikata skont l-Att dwar ir-Ratifika tal-Liġi tal-Baħar, għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva, u soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Ordni dwar l-Għoti ta' Setgħat lill-Forzi Armati ta' Malta, membru tal-Forzi Armati ta' Malta għandu, fir-rigward ta' kwalunkwe gżira artifiċjali, stallazzjoni, struttura, tagħmir jew apparat fiha, ikollu kull setgħa, protezzjoni u privileġġ li għandu f'Malta."

Kap. 625. L.S. 220.06.

**28.** Minnufih wara s-subartikolu (3) tal-artikolu 4 tal-Att prinċipali għandu jiġi miżjud dan is-subartikolu ġdid li ġej:

Emenda tal-artikolu 4 tal-Att prinċipali.

Kap. 625.

"(3A) Bla ħsara għal kwalunkwe dispożizzjoni ta' dan l-Att li tagħti s-setgħa lill-President ta' Malta, il-President ta' Malta jista', soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva, minn żmien għal żmien, jagħmel, jemenda, jissostitwixxi jew iħassar regolamenti bil-għan li jirregola, jippreskrivi jew jipprovdni mod ieħor għal kwalunkwe kwistjoni regolata minn jew taht dan l-Att jew minn jew taht kwalunkwe leġislazzjoni sussidjarja magħmula tahtu, fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva, zona ta' sigurtà jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva jew kwalunkwe attivitajiet inklużi fiha, iżda mhux limitati, għall-applikabbiltà jew mod ieħor ta' dan l-Att u, jew ta' kwalunkwe leġislazzjoni sussidjarja magħmula tahtu."

**TAQSIMA XIII  
EMENDA GHALL-ATT DWAR L-ESTRADIZZJONI**

Emenda għall-Att dwar l-Estradizzjoni. Kap. 276.

**29.** Din it-Taqsima temenda l-Att dwar l-Estradizzjoni u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar l-Estradizzjoni, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Żieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

**30.** Minnufih wara l-artikolu 2 tal-Att prinċipali għandu jiġi miżjud dan l-artikolu ġdid li ġej:

"Estensjoni tal-applikabbiltà għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent. Kap. 362.

Kap. 625.

2A. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u ta' kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu għandhom japplikaw ukoll, skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-1982 kif ratifikata skont l-Att dwar ir-Ratifika tal-Liġi tal-Baħar, għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva. Kwalunkwe gżira artifiċjali, stallazzjoni, struttura, tagħmir jew apparat fiha għandhom, unikament għall-għanijiet ta' dan l-Att u kwalunkwe liġi sussidjarja magħmula tahtu, jitqiesu daqslikieku jinsabu ġewwa Malta stess."

**TAQSIMA XIV  
EMENDI GHALL-ATT DWAR IL-PROMOZZJONI TA'  
NEGOZJI**

Emendi għall-Att dwar il-Promozzjoni ta' Negozji. Kap. 325.

**31.** Din it-Taqsima temenda l-Att dwar il-Promozzjoni ta' Negozji u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar il-Promozzjoni ta' Negozji, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Żieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

**32.** Minnufih wara l-artikolu 2 tal-Att prinċipali għandu jiġi miżjud dan l-artikolu ġdid li ġej:

"Estensjoni tal-applikabbiltà għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent. Kap. 362.

Kap. 625.

2A. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u ta' kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu għandhom japplikaw ukoll, skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-1982 kif ratifikata skont l-Att dwar ir-Ratifika tal-Liġi tal-Baħar, għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva. "

Kwalunkwe gżira artifiċjali, stallazzjoni, struttura, tagħmir jew apparat fiha għandhom, unikament għall-għanijiet ta' dan l-Att u kwalunkwe liġi sussidjarja magħmula tahtu, jitqiesu daqslikieku jinsabu għewwa Malta stess.

**33.** Minnufih wara l-artikolu 59 tal-Att prinċipali għandu jiġi miżjud dan l-artikolu għdid li ġej:

Żieda ta' artikolu għdid fl-Att prinċipali.

"Setgħa li jsiru regolamenti fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.  
Kap. 625.

59A. Bla ħsara għal kwalunkwe dispożizzjoni ta' dan l-Att li tagħti s-setgħa lill-Ministru li jagħmel regolamenti, il-Ministru jista', soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva, minn żmien għal żmien, jagħmel, jemenda, jissostitwixxi jew iħassar regolamenti bil-għan li jirregola, jippreskrivi jew jipprovdi mod ieħor għal kwalunkwe kwistjoni regolata minn jew taht dan l-Att jew minn jew taht kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu, fir-rigward ta' kwalunkwe medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva jew kwalunkwe attivitajiet inklużi fiha, iżda mhux limitati, għall-applikabbiltà jew mod ieħor ta' dan l-Att u, jew kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu."

#### **TAQSIMA XV EMENDA GĦALL-ATT DWAR ID-DAZZI TA' IMPORTAZZJONI**

**34.** Din it-Taqsima temenda l-Att dwar id-Dazji ta' Importazzjoni u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar id-Dazji ta' Importazzjoni, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Emenda għall-Att dwar id-Dazji ta' Importazzjoni.  
Kap. 337.

**35.** Fl-artikolu 35 tal-Att prinċipali minnufih wara l-paragrafu (e)

Emenda għall-artikolu 35 tal-Att prinċipali.

tiegħu għandu jiġi miżjud il-paragrafu ġdid li ġej:

Kap. 625.

"(ea) jestendu d-dispożizzjonijiet kollha jew parti minnhom ta' dan l-Att, inkluż kwalunkwe regolamenti magħmula tahtu għal kwalunkwe medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva u li jippreskrivu jew jipprovdu mod ieħor għal kwistjonijiet relatati mad-dazji ta' importazzjoni fir-rigward ta' kwalunkwe medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva;"

### TAQSIMA XVI EMENDA GHALL-ATT DWAR IT-TAXXA FUQ DOKUMENTI U TRASFERIMENTI

Emenda għall-Att dwar it-Taxxa fuq Dokumenti u Trasferimenti. Kap. 364.

**36.** Din it-Taqsima temenda l-Att dwar it-Taxxa fuq Dokumenti u Trasferimenti u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar it-Taxxa fuq Dokumenti u Trasferimenti, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Emenda tal-artikolu 22 tal-Att prinċipali.

**37.** Minnufih wara l-paragrafu (ċ) tas-subartikolu (1) tal-artikolu 22 tal-Att prinċipali għandu jiġi miżjud il-paragrafu ġdid li ġej:

Kap. 625.

"(ċa) biex jestendi d-dispożizzjonijiet kollha jew parti minnhom ta' dan l-Att, inkluż kwalunkwe regolamenti tahtu għal kull medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva u jagħmel, jemenda, jissostitwixxi jew iħassar regoli jew regolamenti, li jippreskrivu jew jipprovdu mod ieħor għal kwistjonijiet ikkontemplati taht dan l-Att, fir-rigward ta' tali meded;"

### TAQSIMA XVII EMENDA GHALL-ATT DWAR ID-DAZJU TAS-SISA

Emenda għall-Att dwar id-Dazju tas-Sisa. Kap. 382.

**38.** Din it-Taqsima temenda l-Att dwar id-Dazju tas-Sisa u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar id-Dazju tas-Sisa, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Emenda tal-artikolu 13 tal-Att prinċipali.

**39.** Minnufih wara l-paragrafu (d) tas-subartikolu (1) tal-artikolu

13 tal-Att prinċipali għandu jiġi miżjud il-paragrafu ġdid li ġej:

Kap. 625.

"(da) l-estensjoni tad-dispożizzjonijiet kollha jew parti minnhom ta' dan l-Att, inkluż kwalunkwe regolamenti tahtu għal kwalunkwe medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva u li jippreskrivu jew jipprovdu mod ieħor għal kwistjonijiet ta' dazju tas-sisa fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva;"

**TAQSIMA XVIII  
EMENDI GHALL-ATT BIEX JIRREGOLA  
KOMUNIKAZZJONIJIET ELETTRONIĊI**

**40.** Din it-Taqsima temenda l-Att biex jirregola Komunikazzjonijiet Elettroniċi u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att biex jirregola Komunikazzjonijiet Elettroniċi, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Emendi għall-Att biex jirregola Komunikazzjonijiet Elettroniċi. Kap. 399.

**41.** Minnufih wara s-subartikolu (1) tal-artikolu 5 tal-Att prinċipali għandu jiġi miżjud is-subartikolu ġdid li ġej:

Żieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

"Estensjoni tal-applikabbiltà għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent. Kap. 362.

Kap. 625.

1A. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att għandhom japplikaw ukoll, skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-1982 kif ratifikata skont l-Att dwar ir-Ratifika tal-Liġi tal-Baħar, għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva. Kwalunkwe gżira artifiċjali, stallazzjoni, struttura, tagħmir jew apparat fiha għandhom, unikament għall-għanijiet ta' dan l-Att, jitqiesu daqslikieku jinsabu ġewwa Malta stess."

**42.** Minnufih wara l-paragrafu (t) tas-subartikolu (1) tal-artikolu 47 tal-Att prinċipali għandu jiġi miżjud il-paragrafu ġdid li ġej:

Emenda tal-artikolu 47 tal-Att prinċipali.

Kap. 625.

"(ta) jirregola attivitajiet li jseħhu f'medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva;"

**TAQSIMA XIX  
EMENDI GHALL-ATT DWAR IL-KUMMERĊ TAL-  
ASSIGURAZZJONI**

Emendi għall-Att dwar il-Kummerċ tal-Assigurazzjoni. Kap. 403.

**43.** Din it-Taqsima temenda l-Att dwar il-Kummerċ tal-Assigurazzjoni u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar il-Kummerċ tal-Assigurazzjoni, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Emenda tal-artikolu 2 tal-Att prinċipali.

**44.** Fit-tifsira "riskju sitwat f'Malta" fil-paragrafu (d) tas-subartikolu (1) tal-artikolu 2 tal-Att prinċipali, il-kliem "l-kuntratt ikun sitwat f'Malta;" għandu jiġi sostitwit bil-kliem "l-kuntratt ikun sitwat f'Malta:" u minnufih wara għandu jiġi miżjud il-proviso ġdid li ġej:

"Izda għall-finijiet ta' dan il-paragrafu, Malta għandha tinkludi medda f'żona ekonomika esklussiva u medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva;"

Kap. 625.

Żieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

**45.** Minnufih wara l-artikolu 64 tal-Att prinċipali, għandu jiġi miżjud l-artikolu ġdid li ġej:

"Setgħa li jsiru regolamenti fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.  
Kap. 625.

64A. Bla ħsara għal kwalunkwe dispożizzjoni ta' dan l-Att li tagħti s-setgħa lill-Ministru li jagħmel regolamenti, il-Ministru jista', soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva, minn żmien għal żmien, jagħmel, jemenda, jissostitwixxi jew iħassar regolamenti bil-għan li jirregola, jippreskrivi jew jipprovdi mod ieħor għal kwalunkwe kwistjoni regolata minn jew taħt dan l-Att jew minn jew taħt kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula taħtu, fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva jew kwalunkwe attivitajiet inklużi fiha, izda mhux limitati, għall-applikabbiltà jew mod ieħor ta' dan l-Att u, jew ta' kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula taħtu."

**TAQSIMA XX  
EMENDI GHALL-ATT DWAR TAXXA FUQ IL-VALUR  
MIŻJUD**

Emendi għall-Att dwar it-Taxxa fuq il-Valur Miżjud. Kap. 406.

**46.** Din it-Taqsima temenda l-Att dwar it-Taxxa fuq il-Valur Miżjud u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar it-Taxxa fuq il-Valur Miżjud, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".



47. L-artikolu 2 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda tal-artikolu 2 tal-Att prinċipali.

(a) is-subartikolu (1) tiegħu għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) it-tifsira "Malta" għandha tiġi sostitwita b'din it-tifsira ġdida li ġejja:

"Malta" tfisser il-Gżira ta' Malta, il-Gżira ta' Għawdex u l-gzejjer l-oħra tal-Arċipelagu Malti, magħduda l-ibhra territorjali tagħhom, il-blata kontinentali u, soġġetta għad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (4), tinkludi wkoll kwalunkwe medda f'żona ekonomika esklussiva;"

(ii) minnufih wara t-tifsira "Malta", kif sostitwita, għandha tiġi miżjuda t-tifsira ġdida li ġejja:

Kap. 625. "medda f'żona ekonomika esklussiva" għandu jkollha l-istess tifsira assenjata lilha fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva;"

(b) minnufih wara s-subartikolu (3) tiegħu għandu jiġi miżjud is-subartikolu ġdid li ġej:

Kap. 625. "(4) Għall-fini tas-subartikolu (1), medda f'żona ekonomika esklussiva għandha titqies li tiffirma parti minn Malta biss sal-limitu tal-attivitajiet imwettqa skont, jew li huma direttament relatati ma', awtorizzazzjoni jew liċenzja mogħtija skont tal-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva."

## TAQSIMA XXI

### EMENDI GHALL-ATT DWAR ID-DRITTJIET TAL-AWTUR

48. Din it-Taqsima temenda l-Att dwar id-Drittijiet tal-Awtur u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar id-Drittijiet tal-Awtur, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Emendi għall-Att dwar id-Drittijiet tal-Awtur. Kap. 415.

49. Minnufih wara l-artikolu 1 tal-Att prinċipali għandu jiġi

Zieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

miżjud l-artikolu ġdid li ġej:

"Estensjoni tal-applikabbiltà għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.  
Kap. 362.

Kap. 625.

1A. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u ta' kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu għandhom japplikaw ukoll, skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-1982 kif ratifikata skont l-Att dwar ir-Ratifika tal-Liġi tal-Baħar, għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva. Kwalunkwe gżira artifiċjali, stallazzjoni, struttura, tagħmir jew apparat fiha għandhom, unikament għall-għanijiet ta' dan l-Att u kwalunkwe liġi sussidjarja magħmula tahtu, jitqiesu daqslikieku jinsabu ġewwa Malta stess."

Żieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

**50.** Minnufih wara l-artikolu 59 tal-Att prinċipali għandu jiġi miżjud l-artikolu ġdid li ġej:

"Setgħa li jsiru regolamenti fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.  
Kap. 625.

59A. Bla hsara għal kwalunkwe dispożizzjoni ta' dan l-Att li tagħti s-setgħa lill-Ministru li jagħmel regolamenti, il-Ministru jista, soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva, minn żmien għal żmien, jagħmel, jemenda, jissostitwixxi jew iħassar regolamenti bil-għan li jirregola, jippreskrivi jew jipprovdi mod ieħor għal kwalunkwe kwistjoni regolata minn jew taht dan l-Att jew minn jew taht kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu, fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva jew kwalunkwe attivitajiet inkluzi fiha, iżda mhux limitati, għall-applikabbiltà jew mod ieħor ta' dan l-Att u, jew ta' kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu."

## TAQSIMA XXII EMENDI GHALL-ATT DWAR IL-PRIVATTIVI INDUSTRIJALI U D-DISINNI

Emendi għall-Att dwar il-Privattivi Industrijali u d-Disinni.  
Kap. 417.

**51.** Din it-Taqsima temenda l-Att dwar il-Privattivi Industrijali u d-Disinni u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar il-Privattivi Industrijali u d-Disinni, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Żieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

**52.** Minnufih wara l-artikolu 1 tal-Att prinċipali għandu jiġi

miżjud l-artikolu ġdid li ġej:

"Estensjoni tal-applikabbiltà għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.  
Kap. 362.

Kap. 625.

1A. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u ta' kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu għandhom japplikaw ukoll, skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-1982 kif ratifikata skont l-Att dwar ir-Ratifika tal-Liġi tal-Baħar, għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva. Kwalunkwe gżira artifiċjali, stallazzjoni, struttura, tagħmir jew apparat fiha għandhom, unikament għall-għanijiet ta' dan l-Att u kwalunkwe liġi sussidjarja magħmula tahtu, jitqiesu daqslikieku jinsabu għewwa Malta stess."

**53.** Minnufih wara l-artikolu 59 tal-Att prinċipali għandu jiġi miżjud l-artikolu ġdid li ġej:

Zieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

"Setgħa li jsiru regolamenti fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.  
Kap. 625.

59A. Bla ħsara għal kwalunkwe dispożizzjoni ta' dan l-Att li tagħti s-setgħa lill-Ministru li jagħmel regolamenti, il-Ministru jista', soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva, minn żmien għal żmien, jagħmel, jemenda, jissostitwixxi jew ihassar regolamenti bil-għan li jirregola, jippreskrivi jew jipprovdi mod ieħor għal kwalunkwe kwistjoni regolata minn jew taht dan l-Att jew minn jew taht kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu, fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva jew kwalunkwe attivitajiet inklużi fiha, iżda mhux limitati, għall-applikabbiltà jew mod ieħor ta' dan l-Att u, jew ta' kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu."

### TAQSIMA XXIII EMENDA GHALL-ATT DWAR IL-PROTEZZJONI INTERNAZZJONALI

**54.** Din it-Taqsima temenda l-Att dwar il-Protezzjoni Internazzjonali u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar il-Protezzjoni Internazzjonali, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Emenda għall-Att dwar il-Protezzjoni Internazzjonali.  
Kap. 420.

**55.** Minnufih wara l-artikolu 25 tal-Att prinċipali għandu jiġi

Zieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

miżjud l-artikolu ġdid li ġej:

"Setgħa li jsiru regolamenti fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.  
Kap. 625.

25A. Bla ħsara għal kwalunkwe dispożizzjoni ta' dan l-Att li tagħti s-setgħa lill-Ministru li jagħmel regolamenti, il-Ministru jista', soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva, minn żmien għal żmien, jagħmel, jemenda, jissostitwixxi jew iħassar regolamenti bil-għan li jirregola, jippreskrivi jew jipprovdi mod ieħor għal kwalunkwe kwistjoni regolata minn jew taħt dan l-Att jew minn jew taħt kwalunkwe leġislazzjoni sussidjarja magħmula tahtu, fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva jew kwalunkwe attivitajiet inkluzi fiha, iżda mhux limitati, għall-applikabbiltà jew mod ieħor ta' dan l-Att u, jew ta' kwalunkwe leġislazzjoni sussidjarja magħmula tahtu."

#### TAQSIMA XXIV

#### EMENDA GĦALL-ATT DWAR IL-KONSERVAZZJONI U L-AMMINISTRAZZJONI TAS-SAJD

Emenda għall-Att dwar il-Konservazzjoni u l-Amministrazzjoni tas-Sajd.  
Kap. 425.

56. Din it-Taqsima temenda l-Att dwar il-Konservazzjoni u l-Amministrazzjoni tas-Sajd u għandha tinqara u tinftiehem ħaġa waħda mal-Att dwar il-Konservazzjoni u l-Amministrazzjoni tas-Sajd, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Żieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

57. Minnufih wara l-artikolu 38 tal-Att prinċipali għandu jiġi miżjud l-artikolu ġdid li ġej:

"Setgħa li jsiru regolamenti fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.  
Kap. 625.

38A. Bla ħsara għal kwalunkwe dispożizzjoni ta' dan l-Att li tagħti s-setgħa lill-Ministru li jagħmel regolamenti, u bla ħsara għall-artikolu 3 u l-eżerċizzju relatat tal-jeddijiet sovrani, il-Ministru jista', soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva, minn żmien għal żmien, jagħmel, jemenda, jissostitwixxi jew iħassar regolamenti bil-għan li jirregola, jippreskrivi jew jipprovdi mod ieħor għal kwalunkwe kwistjoni regolata minn jew taħt dan l-Att

jew minn jew taht kwalunkwe legizlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu, fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva jew kwalunkwe attivitajiet inklużi fiha, iżda mhux limitati, għall-applikabbiltà jew mod ieħor ta' dan l-Att u, jew ta' kwalunkwe legizlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu."

**TAQSIMA XXV**

**EMENDI GĦALL-ATT DWAR IS-SERVIZZI VETERINARJI**

**58.** Din it-Taqsima temenda l-Att dwar is-Servizzi Veterinarji u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar is-Servizzi Veterinarji, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Emendi għall-Att dwar is-Servizzi Veterinarji. Kap. 437.

**59.** Minnufih wara l-artikolu 3 tal-Att prinċipali għandu jiġi miżjud l-artikolu ġdid li ġej:

Żieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

"Estensjoni tal-applikabbiltà għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent. Kap. 362.

3A. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u ta' kwalunkwe legizlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu għandhom japplikaw ukoll, skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-1982 kif ratifikata skont l-Att dwar ir-Ratifika tal-Liġi tal-Baħar, għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva. Kwalunkwe gżira artifiċjali, stallazzjoni, struttura, tagħmir jew apparat fiha għandhom, unikament għall-għanijiet ta' dan l-Att u kwalunkwe liġi sussidjarja magħmula tahtu, jitqiesu daqslikieku jinsabu ġewwa Malta stess."

Kap. 625.

**60.** Minnufih wara l-artikolu 73 tal-Att prinċipali għandu jiġi

Żieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

miżjud l-artikolu ġdid li ġej:

"Setgħa li jsiru regolamenti fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.  
Kap. 625.

73A. Bla hsara għal kwalunkwe dispożizzjoni ta' dan l-Att li tagħti s-setgħa lill-Ministru li jagħmel regolamenti, il-Ministru jista', soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva, minn żmien għal żmien, jagħmel, jemenda, jissostitwixxi jew iħassar regolamenti bil-għan li jirregola, jippreskrivi jew jipprovdi mod ieħor għal kwalunkwe kwistjoni regolata minn jew taht dan l-Att jew minn jew taht kwalunkwe leġislazzjoni sussidjarja magħmula tahtu, fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva jew kwalunkwe attivitajiet inkluzi fiha, iżda mhux limitati, għall-applikabbiltà jew mod ieħor ta' dan l-Att u, jew ta' kwalunkwe leġislazzjoni sussidjarja magħmula tahtu."

## TAQSIMA XXVI

### EMENDI GHALL-ATT DWAR IS-SIGURTÀ FL-IKEL

Emendi għall-Att dwar is-Sigurtà fl-Ikel.  
Kap. 449.

**61.** Din it-Taqsima temenda l-Att dwar is-Sigurtà fl-Ikel u għandha tinqara u tintfiehmed haġa waħda mal-Att dwar is-Sigurtà fl-Ikel, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Żieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

**62.** Minnufih wara l-artikolu 3 tal-Att prinċipali għandu jiġi miżjud l-artikolu ġdid li ġej:

"Estensjoni tal-applikabbiltà għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.  
Kap. 362.

Kap. 625.

3A. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u ta' kwalunkwe leġislazzjoni sussidjarja magħmula tahtu għandhom japplikaw ukoll, skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-1982 kif ratifikata skont l-Att dwar ir-Ratifika tal-Liġi tal-Baħar, għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva. Kwalunkwe gżira artifiċjali, stallazzjoni, struttura, tagħmir jew apparat fiha għandhom, unikament għall-għanijiet ta' dan l-Att u kwalunkwe liġi sussidjarja magħmula tahtu, jitqiesu daqslikieku jinsabu ġewwa Malta stess."

Emenda tal-artikolu 10 tal-Att prinċipali.

**63.** Fil-paragrafu (p) tas-subartikolu (1) tal-artikolu 10 tal-Att prinċipali l-kliem "fl-evalwazzjoni tar-riżultati ta' dawk l-analiżi jew l-eżamijiet; u" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "fl-evalwazzjoni tar-riżultati ta' dawk l-analiżi jew l-eżamijiet;"; u minnufih wara l-

paragrafu (p) tiegħu, kif emendat, għandu jiġi miżjud il-paragrafu ġdid li ġej:

Kap. 625. "(pa) għal attivitajiet li jseħhu f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva; u".

**TAQSIMA XXVII  
EMENDI GHALL-ATT DWAR L-IMPIEGI U R-  
RELAZZJONIJIET INDUSTRIJALI**

**64.** Din it-Taqsima temenda l-Att dwar l-Impjegi u r-Relazzjonijiet Industrijali u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar l-Impjegi u r-Relazzjonijiet Industrijali, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Emendi għall-Att dwar l-Impjegi u r-Relazzjonijiet Industrijali. Kap. 452.

**65.** Minnufih wara l-artikolu 2 tal-Att prinċipali għandu jiġi miżjud l-artikolu ġdid li ġej:

Żieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

"Estensjoni tal-applikabbiltà għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent. Kap. 362.

Kap. 625.

2A. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u ta' kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu għandhom japplikaw ukoll, skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-1982 kif ratifikata skont l-Att dwar ir-Ratifika tal-Liġi tal-Baħar, għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva. Kwalunkwe gżira artifiċjali, stallazzjoni, struttura, tagħmir jew apparat fiha għandhom, unikament għall-għanijiet ta' dan l-Att u kwalunkwe liġi sussidjarja magħmula tahtu, jitqiesu daqsliekeku jinsabu ġewwa Malta stess."

**66.** Minnufih wara l-artikolu 48 tal-Att prinċipali għandu jiġi

Żieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

miżjud l-artikolu ġdid li ġej:

"Setgħa li jsiru regolamenti fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.  
Kap. 625.

48A. Bla hsara għal kwalunkwe dispożizzjoni ta' dan l-Att li tagħti s-setgħa lill-Ministru li jagħmel regolamenti, il-Ministru jista', soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva, minn żmien għal żmien, jagħmel, jemenda, jissostitwixxi jew iħassar regolamenti bil-għan li jirregola, jippreskrivi jew jipprovdi mod ieħor għal kwalunkwe kwistjoni regolata minn jew taħt dan l-Att jew minn jew taħt kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu, fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva jew kwalunkwe attivitajiet inkluzi fiha, iżda mhux limitati, għall-applikabbiltà jew mod ieħor ta' dan l-Att u, jew ta' kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu."

## TAQSIMA XXVIII

### EMENDI GHALL-ATT DWAR L-INTRAPRIŻA TA' MALTA

Emendi għall-Att dwar l-Intrapriża ta' Malta.  
Kap. 463.

**67.** Din it-Taqsima temenda l-Att dwar l-Intrapriża ta' Malta u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar l-Intrapriża ta' Malta, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Żieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

**68.** Minnufih wara l-artikolu 2 tal-Att prinċipali għandu jiġi miżjud l-artikolu ġdid li ġej:

"Estensjoni tal-applikabbiltà għall-blata kontinentali u medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.  
Kap. 362.  
Kap. 535.  
Kap. 625.

2A. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u ta' kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu għandhom japplikaw ukoll, skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-1982 kif ratifikata skont l-Att dwar ir-Ratifika tal-Liġi tal-Baħar, għal blata kontinentali kif imfissra fl-Att dwar il-Blata Kontinentali u kwalunkwe medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva. Kwalunkwe gżira artifiċjali, stallazzjoni, struttura, tagħmir jew apparat fiha għandhom, unikament għall-għanijiet ta' dan l-Att u kwalunkwe liġi sussidjarja magħmula tahtu, jitqiesu daqslikieku jinsabu ġewwa Malta stess."

Emenda tal-artikolu 5 tal-Att prinċipali.

**69.** Fil-proviso tal-paragrafu (f) tas-subartikolu (1) tal-artikolu 5 tal-Att prinċipali l-kliem "għandhom jirbħu d-dispożizzjonijiet tal-liġi rilevanti." għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "għandhom jirbħu d-



dispożizzjonijiet tal-ligi relevanti; u" u minnufih wara l-paragrafu (f) tiegħu, kif emendat, għandu jiġi miżjud il-paragrafu ġdid li ġej:

- Kap. 535. "(g) l-attivitajiet li jseħhu fil-blata kontinentali kif imfissra fl-Att dwar il-Blata Kontinentali u f'kwalunkwe medda f'żona ekonomika esklussiva jew Kap. 625. medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva."

### TAQSIMA XXIX

#### EMENDA GHALL-ATT DWAR L-EKO-KONTRIBUZZJONI

**70.** Din it-Taqsima temenda l-Att dwar l-Eko-Kontribuzzjoni u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar l-Eko-Kontribuzzjoni, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Emenda għall-Att dwar l-Eko-Kontribuzzjoni Kap. 473.

**71.** Fl-artikolu 13 tal-Att prinċipali, minnufih wara l-paragrafu (h) tiegħu għandu jiġi miżjud il-paragrafu ġdid li ġej:

Emenda tal-artikolu 13 tal-Att prinċipali.

- Kap. 625. "(ha) l-estensjoni tal-applikabbiltà tad-dispożizzjonijiet kollha jew parti minnhom ta' dan l-Att jew legiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu għal kull medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva u r-regolamentazzjoni tal-kwistjonijiet ikkontemplati taht dan l-Att fir-rigward ta' tali meded; u;"

### TAQSIMA XXX

#### EMENDA GHALL-ATT DWAR L-AWTORITÀ GĦAT-TRASPORT F'MALTA

**72.** Din it-Taqsima temenda l-Att dwar l-Awtorità għat-Trasport f'Malta u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar l-Awtorità għat-Trasport f'Malta, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Emenda għall-Att dwar l-Awtorità għat-Trasport f'Malta. Kap. 499.

**73.** Minnufih wara l-artikolu 43 tal-Att prinċipali għandu jiġi

Żieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

miżjud l-artikolu ġdid li ġej:

"Setgħa li jsiru regolamenti fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva, żona ta' sigurtà jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.  
Kap. 625.

43A. Bla hsara għal kwalunkwe dispożizzjoni ta' dan l-Att li tagħti s-setgħa lill-Ministru li jagħmel regolamenti, il-Ministru jista', soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva, minn żmien għal żmien jagħmel, jemenda, jissostitwixxi jew iħassar regolamenti bil-għan li jirregola, jippreskrivi jew jipprovi mod ieħor għal kwalunkwe kwistjoni regolata minn jew taħt dan l-Att jew minn jew taħt kwalunkwe legiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu, fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva, żona ta' sigurtà jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva jew kwalunkwe attivitajiet inklużi fiha, iżda mhux limitati, għall-applikabbiltà jew mod ieħor ta' dan l-Att u, jew ta' kwalunkwe legiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu."

### TAQSIMA XXXI

#### EMENDI GHALL-ATT DWAR L-IŻVILUPP SOSTENIBBLI

Emendi għall-Att dwar l-Iżvilupp Sostenibbli.  
Kap. 521.

74. Din it-Taqsima temenda l-Att dwar l-Iżvilupp Sostenibbli u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar l-Iżvilupp Sostenibbli, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Żieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

75. Minnufih wara l-artikolu 2 tal-Att prinċipali għandu jiġi miżjud l-artikolu ġdid li ġej:

"Estensjoni tal-applikabbiltà għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.  
Kap. 362.

Kap. 625.

2A. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u ta' kwalunkwe legiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu għandhom japplikaw ukoll, skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-1982 kif ratifikata skont l-Att dwar ir-Ratifika tal-Liġi tal-Baħar, għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva. Kwalunkwe gżira artifiċjali, stallazzjoni, struttura, tagħmir jew apparat fiha għandhom, unikament għall-għanijiet ta' dan l-Att u kwalunkwe liġi sussidjarja magħmula tahtu, jitqiesu daqslikieku jinsabu ġewwa Malta stess."

Żieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

76. Minnufih wara l-artikolu 13 tal-Att prinċipali għandu jiġi

miżjud l-artikolu ġdid li ġejj:

"Setgħa li jsiru regolamenti fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.  
Kap. 625.

13A. Bla hsara għal kwalunkwe dispożizzjoni ta' dan l-Att li tagħti s-setgħa lill-Ministru li jagħmel regolamenti, il-Ministru jista', soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva, minn żmien għal żmien, jagħmel, jemenda, jissostitwixxi jew ihassar regolamenti bil-għan li jirregola, jippreskrivi jew jipprovdri mod ieħor għal kwalunkwe kwistjoni regolata minn jew taħt dan l-Att jew minn jew taħt kwalunkwe leġislazzjoni sussidjarja magħmula tahtu, fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva jew kwalunkwe attivitajiet inklużi fiha, iżda mhux limitati, għall-applikabbiltà jew mod ieħor ta' dan l-Att u, jew ta' kwalunkwe leġislazzjoni sussidjarja magħmula tahtu."

## TAQSIMA XXXII

### EMENDA GHALL-ATT DWAR REATI KONTRA L-AMBJENT

77. Din it-Taqsima temenda l-Att dwar Reati kontra l-Ambjent u għandha tinqara u tintfiehmed haġa waħda mal-Att dwar Reati kontra l-Ambjent, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Emenda għall-Att dwar Reati kontra l-Ambjent.  
Kap. 522.

78. Minnufih wara l-artikolu 2 tal-Att prinċipali għandu jiġi miżjud l-artikolu ġdid li ġejj:

Żieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

"Estensjoni tal-applikabbiltà għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.  
Kap. 362.

Kap. 625.

2A. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u ta' kwalunkwe leġislazzjoni sussidjarja magħmula tahtu għandhom japplikaw ukoll, skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-1982 kif ratifikata skont l-Att dwar ir-Ratifika tal-Liġi tal-Baħar, għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva. Kwalunkwe gżira artifiċjali, stallazzjoni, struttura, tagħmir jew apparat fiha għandhom, unikament għall-għanijiet ta' dan l-Att u kwalunkwe liġi sussidjarja magħmula tahtu, jitqiesu daqslikieku jinsabu ġewwa Malta stess."

**TAQSIMA XXXIII  
EMENDA GHALL-ATT DWAR IL-PROTEZZJONI TA'  
INFORMATUR**

Emenda għall-Att dwar il-Protezzjoni ta' Informatur. Kap. 527.

**79.** Din it-Taqsima temenda l-Att dwar il-Protezzjoni ta' Informatur u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar il-Protezzjoni ta' Informatur, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Żieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

**80.** Minnufih wara l-artikolu 2 tal-Att prinċipali għandu jiġi miżjud l-artikolu ġdid li ġej:

"Estensjoni tal-applikabbiltà għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent. Kap. 362.

Kap. 625.

2A. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u ta' kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu għandhom japplikaw ukoll, skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-1982 kif ratifikata skont l-Att dwar ir-Ratifika tal-Liġi tal-Baħar, għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva. Kwalunkwe gżira artifiċjali, stallazzjoni, struttura, tagħmir jew apparat fiha għandhom, unikament għall-għanijiet ta' dan l-Att u kwalunkwe liġi sussidjarja magħmula tahtu, jitqiesu daqslikieku jinsabu gewwa Malta stess."

**TAQSIMA XXXIV  
EMENDI GHALL-ATT FUQ AZZJONI DWAR IL-KLIMA**

Emendi għall-Att fuq Azzjoni dwar il-Klima. Kap. 543.

**81.** Din it-Taqsima temenda l-Att fuq Azzjoni dwar il-Klima, u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att fuq Azzjoni dwar il-Klima, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Żieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

**82.** Minnufih wara l-artikolu 2 tal-Att prinċipali għandu jiġi

miżjud l-artikolu ġdid li ġej:

"Estensjoni tal-applikabbiltà għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.  
Kap. 362.

Kap. 625.

2A. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u ta' kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu għandhom japplikaw ukoll, skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-1982 kif ratifikata skont l-Att dwar ir-Ratifika tal-Liġi tal-Baħar, għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva. Kwalunkwe gżira artifiċjali, stallazzjoni, struttura, tagħmir jew apparat fiha għandhom, unikament għall-għanijiet ta' dan l-Att u kwalunkwe liġi sussidjarja magħmula tahtu, jitqiesu daqslikieku jinsabu gewwa Malta stess."

**83.** Minnufih wara l-artikolu 13 tal-Att prinċipali għandu jiġi miżjud l-artikolu ġdid li ġej:

Zieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

"Setgħa li jsiru regolamenti fir-rigward ta' żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.  
Kap. 625.

13A. Bla ħsara għal kwalunkwe dispożizzjoni ta' dan l-Att li tagħti s-setgħa lill-Ministru li jagħmel regolamenti, il-Ministru jista', soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva, minn żmien għal żmien jagħmel, jemenda, jissostitwixxi jew iħassar regolamenti bil-għan li jirregola, jippreskrivi jew jipprovdi mod ieħor għal kwalunkwe kwistjoni regolata minn jew taht dan l-Att jew minn jew taht kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu, fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva jew kwalunkwe attivitajiet inklużi fiha, iżda mhux limitati, għall-applikabbiltà jew mod ieħor ta' dan l-Att u, jew ta' kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu."

### TAQSIMA XXXV

#### EMENDI GHALL-ATT DWAR IR-REGOLATUR GHAS-SERVIZZI TAL-ENERĠIJA U L-ILMA

**84.** Din it-Taqsima temenda l-Att dwar ir-Regolatur għas-Servizzi tal-Enerġija u l-Ilma u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar ir-Regolatur għas-Servizzi tal-Enerġija u l-Ilma, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Emendi għall-Att dwar ir-Regolatur għas-Servizzi tal-Enerġija u l-Ilma.  
Kap. 545.

**85.** Minnufih wara l-artikolu 2 tal-Att prinċipali għandu jiġi

Zieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

miżjud l-artikolu ġdid li ġej:

"Estensjoni tal-applikabbiltà għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.  
Kap. 362.

Kap. 625.

2A. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u ta' kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu għandhom japplikaw ukoll, skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-1982 kif ratifikata skont l-Att dwar ir-Ratifika tal-Liġi tal-Baħar, għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva. Kwalunkwe gżira artifiċjali, stallazzjoni, struttura, tagħmir jew apparat fiha għandhom, unikament għall-għanijiet ta' dan l-Att u kwalunkwe liġi sussidjarja magħmula tahtu, jitqiesu daqslikieku jinsabu ġewwa Malta stess."

Żieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

**86.** Minnufih wara l-artikolu 37 tal-Att prinċipali għandu jiġi miżjud l-artikolu ġdid li ġej:

"Setgħa li jsiru regolamenti fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.  
Kap. 625.

37A. Bla hsara għal kwalunkwe dispożizzjoni ta' dan l-Att li tagħti s-setgħa lill-Ministru li jagħmel regolamenti, il-Ministru jista', soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva, minn żmien għal żmien jagħmel, jemenda, jissostitwixxi jew iħassar regolamenti bil-għan li jirregola, jippreskrivi jew jipprovdi mod ieħor għal kwalunkwe kwistjoni regolata minn jew taht dan l-Att jew minn jew taht kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu, fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva jew kwalunkwe attivitajiet inkluzi fiha, iżda mhux limitati, għall-applikabbiltà jew mod ieħor ta' dan l-Att u, jew ta' kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu."

## TAQSIMA XXXVI

### EMENDI GHALL-ATT DWAR IL-PROTEZZJONI TAL-AMBJENT

Emendi għall-Att dwar il-Protezzjoni tal-Ambjent.  
Kap. 549.

**87.** Din it-Taqsima temenda l-Att dwar il-Protezzjoni tal-Ambjent u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar il-Protezzjoni tal-Ambjent, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Żieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

**88.** Minnufih wara l-artikolu 2 tal-Att prinċipali għandu jiġi

miżjud l-artikolu ġdid li ġej:

"Estensjoni tal-applikabbiltà għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.  
Kap. 362.

2A. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u ta' kwalunkwe leġislazzjoni sussidjarja magħmula tahtu għandhom japplikaw ukoll, skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-1982 kif ratifikata skont l-Att dwar ir-Ratifika tal-Liġi tal-Baħar, għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva. Kwalunkwe gżira artifiċjali, stallazzjoni, struttura, tagħmir jew apparat fiha għandhom, unikament għall-għanijiet ta' dan l-Att u kwalunkwe liġi sussidjarja magħmula tahtu, jitqiesu daqslikieku jinsabu ġewwa Malta stess."

Kap. 625.

**89.** Fil-paragrafu (ċċ) tas-subartikolu (2) tal-artikolu 54 tal-Att prinċipali, il-kliem "tiġi preskritta minn dan l-Att." għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "tiġi preskritta minn dan l-Att;" u minnufih wara l-paragrafu (ċċ), kif emendat, għandu jiġi miżjud l-paragrafu ġdid li ġej:

Emenda tal-artikolu 54 tal-Att prinċipali.

Kap. 625.

"(dd) soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva, jirregola, jippreskrivi jew jipprovdni mod ieħor għal kwalunkwe kwistjoni regolata minn jew taht dan l-Att jew minn jew taht kwalunkwe leġislazzjoni sussidjarja magħmula tahtu, fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva jew kwalunkwe attivitajiet inklużi fiha, iżda mhux limitati, għall-applikabbiltà jew mod ieħor ta' dan l-Att u, jew ta' kwalunkwe leġislazzjoni sussidjarja magħmula tahtu."

## TAQSIMA XXXVII

### EMENDI GĦALL-ATT DWAR IS-SIGRIETI KUMMERĊJALI

**90.** Din it-Taqsima temenda l-Att dwar is-Sigrieti Kummerċjali u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar is-Sigrieti Kummerċjali, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Emendi għall-Att dwar is-Sigrieti Kummerċjali.  
Kap. 589.

**91.** Minnufih wara l-artikolu 3 tal-Att prinċipali għandu jiġi

Żieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

miżjud l-artikolu ġdid li ġej:

"Estensjoni tal-applikabbiltà għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.  
Kap. 362.

Kap. 625.

3A. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u ta' kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu għandhom japplikaw ukoll, skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-1982 kif ratifikata skont l-Att dwar ir-Ratifika tal-Liġi tal-Baħar, għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva. Kwalunkwe gżira artifiċjali, stallazzjoni, struttura, tagħmir jew apparat fiha għandhom, unikament għall-għanijiet ta' dan l-Att u kwalunkwe liġi sussidjarja magħmula tahtu, jitqiesu daqslikieku jinsabu ġewwa Malta stess."

Żieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

**92.** Minnufih wara l-artikolu 18 tal-Att prinċipali għandu jiġi miżjud l-artikolu ġdid li ġej:

"Setgħa li jsiru regolamenti fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.  
Kap. 625.

19. Bla hsara għal kwalunkwe dispożizzjoni ta' dan l-Att li tagħti s-setgħa lill-Ministru li jagħmel regolamenti, il-Ministru jista', soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva, minn żmien għal żmien jagħmel, jemenda, jissostitwixxi jew iħassar regolamenti bil-għan li jirregola, jippreskrivi jew jipprovdi mod ieħor għal kwalunkwe kwistjoni regolata minn jew taht dan l-Att jew minn jew taht kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu, fir-rigward ta' medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva jew kwalunkwe attivitajiet inkluzi fiha, iżda mhux limitati, għall-applikabbiltà jew mod ieħor ta' dan l-Att u, jew ta' kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu."

### TAQSIMA XXXVIII EMENDI GĦALL-ATT DWAR IT-TRADEMARKS

Emendi għall-Att dwar it-Trademarks.  
Kap. 597.

**93.** Din it-Taqsima temenda l-Att dwar it-Trademarks u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar it-Trademarks, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Żieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

**94.** Minnufih wara l-artikolu 2 tal-Att prinċipali għandu jiġi



miżjud l-artikolu ġdid li ġej:

"Estensjoni tal-applikabbiltà għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent.  
Kap. 362.

2A. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u ta' kwalunkwe leġiżlazzjoni sussidjarja magħmula tahtu għandhom japplikaw ukoll, skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-1982 kif ratifikata skont l-Att dwar ir-Ratifika tal-Liġi tal-Baħar, għal medda f'żona ekonomika esklussiva jew medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva. Kwalunkwe gżira artifiċjali, stallazzjoni, struttura, tagħmir jew apparat fiha għandhom, unikament għall-għanijiet ta' dan l-Att u kwalunkwe liġi sussidjarja magħmula tahtu, jitqiesu daqslikieku jinsabu ġewwa Malta stess."

Kap. 625.

95. Fil-paragrafu (j) tas-subartikolu (1) tal-artikolu 101 tal-Att prinċipali, il-kliem "f'dak li għandu x'jaqsam mat-trademarks." għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "f'dak li għandu x'jaqsam mat-trademarks;" u minnufih wara l-paragrafu (j) tiegħu, kif emendat, għandu jiġi miżjud il-paragrafu ġdid li ġej:

Emenda tal-artikolu 101 tal-Att prinċipali.

"(k) biex tirregola l-attivitajiet li jseħhu f'medda f'żona ekonomika esklussiva jew f'medda ta' protezzjoni tal-ambjent kif imfissra fl-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva."

Kap. 625.

### TAQSIMA XXXIX EMENDI GĦALL-ATT DWAR IŻ-ŻONA EKONOMIKA ESKLUSSIVA

96. Din it-Taqsima temenda l-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva u għandha tinqara u tintfiehmed haġa waħda mal-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Emendi għall-Att dwar iż-Żona Ekonomika Esklussiva.  
Kap. 625.

97. Fit-titolu tal-Att prinċipali minnufih wara l-kliem "affarijiet oħra anċillari għalihom" għandhom jiġu miżjuda l-kliem "u sabiex jipprovdi għall-eżerċizzju minn Malta tal-jeddijiet u s-setgħat tagħha fir-rigward taż-żona ekonomika esklussiva skont il-liġi internazzjonali".

Emenda tat-titolu tal-Att prinċipali.

98. L-artikolu 2 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat b'dan li ġej:

Emenda tal-artikolu 2 tal-Att prinċipali.

(a) minnufih qabel it-tifsira "azzjoni kif imiss" għandha tiġi miżjuda din it-tifsira ġdida li ġejja:

"l-awtorità kompetenti" tfisser l-Uffiċċju tal-Prim Ministru ta' Malta, jew tali korp ieħor jew persuna oħra li l-Ministru jista' jistabbilixxi u jinnomina bħala l-awtorità kompetenti għal finijiet differenti skont dispożizzjonijiet differenti ta' dan l-Att;"

(b) minnufih wara t-tifsira "azzjoni kif imiss" għandha tiġi miżjuda din it-tifsira ġdida li ġejja:

Kap. 234. "bastiment" tfisser l-istess bħat-tifsira mogħtija lilha mill-Att dwar il-Bastimenti Merkantili;"

(ċ) minnufih wara t-tifsira "ibħra territorjali" għandha tiġi miżjuda din it-tifsira ġdida li ġejja:

"licenzja" tfisser kull ftehim jew dokument li jkun juri l-awtorizzazzjoni, il-kunsens u l-approvazzjoni mogħtija mill-Ministru taħt dan l-Att;"

(d) it-tifsira "Ministru" għandha tiġi sostitwita b'din it-tifsira ġdida li ġejja:

"Ministru" tfisser il-Prim Ministru ta' Malta u tinkludi kull Ministru ieħor, kif jista' jiġi awtorizzat minnu minn żmien għal żmien għal xi fini ta' dan l-Att;"

(e) minnufih wara t-tifsira "Ministru", kif sostitwita, għandha tiġi miżjuda din it-tifsira ġdida li ġejja:

"rimi" tfisser:

(i) kull tneħħija intenzjonata ta' skart jew materjal ieħor minn bastimenti, inġenji tal-ajru, pjattaformi jew strutturi maħduma oħra fil-baħar;

(ii) kull tneħħija intenzjonata ta' bastimenti, inġenji tal-ajru, pjattaformi jew strutturi maħduma oħra fil-baħar,

izda ma tinkludix:

(i) it-tneħħija ta' skart jew ta' xi materjal ieħor inċidentali għal, jew miksub mit-tħaddim normali ta' bastimenti, inġenji tal-ajru, pjattaformi jew strutturi maħduma oħra fil-baħar u t-tagħmir tagħhom, li ma jkunx skart jew xi materja oħra trasportata minn jew lejn bastimenti, inġenji tal-ajru,

pjattaformi jew strutturi maħduma oħra fil-baħar, li jkunu qegħdin joperaw bil-għan tat-tneħħija ta' dak il-materjal jew miksub mit-trattament ta' dak l-iskart jew materjal ieħor fuq dawk il-bastimenti, ingenji tal-ajru, pjattaformi jew strutturi;

(ii) it-tqegħid ta' materjal għal xi għan li ma jkunx dak tas-sempliċi tneħħija tiegħu, sakemm dak it-tqegħid ma jkunx imur kontra l-għanijiet ta' dan l-Att, id-dritt internazzjonali u, jew kwalunkwe liġi oħra applikabbli;"

(f) fit-tifsira "rizorsi naturali" il-kliem "taż-Żona jew Meded imsemmija" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "taż-żona ekonomika esklussiva jew Meded imsemmija";

(g) it-tifsira "Żona" għandha tiġi mhassra; u

(h) it-tifsira "żona ta' sigurtà" għandha tiġi sostitwita b'din it-tifsira ġdida li ġejja:

" "żona ta' sigurtà" tfisser żona stabbilita mill-Ministru skont l-artikolu 9(1)(d), bl-għan li tiġi żgurata s-sigurtà kemm tan-navigazzjoni kif ukoll tal-gżira artifiċjali, stallazzjoni, struttura, tagħmir jew apparat li din iż-żona tkun ġiet stabbilita minhabba fiha u li ma għandhiex taqbeż distanza ta' hames mitt (500) metru minn madwar il-gżira artifiċjali, stallazzjoni, struttura, tagħmir jew apparat ikkonċernat, imkejla minn kull tarf estern tagħha."

**99.** L-artikolu 3 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat b'dan li ġej:

Emenda tal-artikolu 3 tal-Att prinċipali.

(a) fil-paragrafu (a) tas-subartikolu (1) tiegħu l-kliem "taż-Żona jew tal-Medda" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "taż-żona ekonomika esklussiva jew tal-Medda";

(b) is-subartikolu (2) tiegħu għandu jiġi sostitwit b'dan is-subartikolu (2) ġdid li ġej:

"(2) Il-jeddijiet li jirrigwardaw qiegħ il-baħar u s-sottoswol ta' xi Medda għandhom jiġu eżerċitati skont l-Att dwar il-Blata Kontinentali u kwalunkwe regolamenti magħmula taħtu.";

Kap. 535.

(ċ) is-subartikolu (3) tiegħu għandu jiġi sostitwit b'dan

is-subartikolu (3) ġdid li ġej:

Kap. 425. "(3) Il-jeddijiet li jirrigwardaw riżorsi li jgħixu f'xi Medda għandhom jiġu eżerċitati skont l-Att dwar il-Konservazzjoni u l-Amministrazzjoni tas-Sajd u kwalunkwe regolamenti magħmula tahtu.";

(d) is-subartikolu (4) tiegħu għandu jiġi sostitwit b'dan is-subartikolu (4) ġdid li ġej:

"(4) Il-jeddijiet li jirrigwardaw l-attivitajiet għall-esplorazzjoni ekonomika u, jew l-esplojtazzjoni ta' xi Medda għandhom jiġu eżerċitati skont dan l-Att, u kwalunkwe regolamenti magħmula tahtu, jew minn kull liġi oħra u regolamenti magħmula tahtu, kif jista' jsir sabiex jiġu rregolati dawk l-attivitajiet u, f'kull każ, soġġetti għar-rekwiżiti u, jew għall-kondizzjonijiet li jinsabu fil-liċenzja relevanti li tagħti dawk il-jeddijiet."

Sostituzzjoni tal-artikolu 4 tal-Att prinċipali.

**100.** L-artikolu 4 tal-Att prinċipali għandu jiġi sostitwit b'dan l-artikolu ġdid li ġej:

"4. Il-Ministru jista', minn żmien għal żmien, b'ordni ppubblikat fil-Gazzetta, jiddikjara medda f'żona ekonomika esklussiva maġenb l-ibhra territorjali u fil-limiti taż-żona ekonomika esklussiva, li fiha jiġu eżerċitati l-jeddijiet u l-gurisdizzjoni msemmija fl-artikolu 3."

Sostituzzjoni tal-artikolu 5 tal-Att prinċipali.

**101.** L-artikolu 5 tal-Att prinċipali għandu jiġi sostitwit b'dan l-artikolu ġdid li ġej:

"Projbizzjoni ta' attivitajiet.

5. (1) Hlief fejn jiġi awtorizzat skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u kwalunkwe regolamenti magħmula tahtu, u soġġett għar-rekwiżiti u, jew għall-kondizzjonijiet li jinsabu fil-liċenzja relevanti li tagħti dawn il-jeddijiet, fiż-żona ekonomika esklussiva jew f'xi Medda hadd ma għandu:

(a) jesplora jew jesplojtja kwalunkwe riżorsa naturali;

(b) jagħmel xi tfittxija, thaffir jew operazzjonijiet ta' titqib;

(ċ) jibni, iwaqqaf, iqiegħed jew juża, jew jawtorizza u jirregola l-kostruzzjoni, l-operazzjoni u l-użu ta' xi:

(i) gżira artificjali; jew

(ii) stallazzjoni, struttura, tagħmir jew apparat għal xi fini minn dawk li hemm provdut dwarhom fl-artikolu 3 jew għal xi fini ieħor ekonomiku; jew

(iii) stallazzjoni, struttura, tagħmir jew apparat li tista' tinterferixxi mal-eżerċizzju tal-jeddijiet ta' Malta fiż-żona ekonomika esklussiva jew f'xi Medda;

(d) jwettaq riċerka xjentifika marittima jew xi xort'oħra ta' riċerka;

(e) jqiegħed u, jew juża kwalunkwe tip ta' stallazzjonijiet jew tagħmir ta' riċerka xjentifika;

(f) jwettaq stħarrig għat-tqegħid ta' cable jew ta' pipeline taħt il-baħar jew iqiegħed jew jagħmel manutenzjoni ta' kwalunkwe cable jew pipeline taħt il-baħar;

(g) jwettaq kwalunkwe rimi.

(2) Hlief fejn awtorizzat skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u kwalunkwe regolamenti magħmula taħtu, u soġġett għar-rekwiżiti u, jew il-kondizzjonijiet li jinsabu fil-liċenzja relevanti li tagħti dawn il-jeddijiet, l-ebda persuna ma għandha twettaq xi attività ekonomika li għandha x'taqsam ma' affarijiet, jeddijiet u attivitajiet ikkontemplati fl-artikolu 3, f'xi Medda.

(3) Kwalunkwe servizz, provvista, importazzjoni, esportazzjoni, kummerċ u, jew professjoni, li jekk jitwettqu jew jiġu eżerċitati fi jew minn Malta jkunu jeħtieġu liċenzja, awtorizzazzjoni, permess, jew mandat u, jew it-twettiq ta' kondizzjonijiet, rekwiżiti jew kriterji f'termini tal-liġijiet fis-seħħ f'Malta, ma għandhomx jitwettqu f'xi Medda sakemm mhumiex direttament relatati ma' liċenzja maħruġa taħt dan l-Att u sakemm mhux skont dik il-liċenzja, awtorizzazzjoni, permess jew mandat, kif applikabbli, u, jew skont il-kondizzjonijiet, ir-rekwiżiti jew il-kriterji relevanti.

(4) Fejn ikun meħtieġ għall-istess għan, kemm liċenzja taħt dan l-Att, inklużi r-regolamenti magħmula taħtu kif ukoll liċenzja taħt l-Att dwar il-Blata Kontinentali inklużi r-regolamenti magħmula taħtu, dawn il-liċenzji għandhom jiġu inkorporati f'liċenzja waħda (1)."

Kap. 535.

**102.** L-artikolu 7 tal-Att prinċipali għandu jiġi sostitwit b'dan l-artikolu ġdid li ġej:

Sostituzzjoni tal-artikolu 7 tal-Att prinċipali.

"7. Il-Ministru jista' jadotta miżuri fir-rigward ta' xi Medda li jkunu meħtieġa sabiex iħarsu l-kosta ta' Malta jew xi segment jew element tal-ambjent marittimu jew interessi bħal dawk, inkluż is-sajd u attivitajiet ekonomiċi oħra, mit-tniġġis jew it-theddida ta' tniġġis."

Sostituzzjoni tal-artikolu 8 tal-Att prinċipali.

**103.** L-artikolu 8 tal-Att prinċipali għandu jiġi sostitwit b'dan l-artikolu ġdid li ġej:

"8. Meta jkunu qegħdin jeżerċitaw il-jeddijiet tagħhom u jwettqu dmirijietom taħt il-liġi internazzjonali fiż-żona ekonomika esklussiva jew f'xi Medda, Stati oħra għandhom iqisu d-drittijiet u d-dmirijiet ta' Malta u għandhom jikkonformaw mal-liġijiet adottati minn Malta skont il-liġi internazzjonali fir-rigward taż-żona ekonomika esklussiva u, jew il-Medda relevanti, u mal-liġi internazzjonali applikabbli."

Sostituzzjoni tal-artikolu 9 tal-Att prinċipali.

**104.** L-artikolu 9 tal-Att prinċipali għandu jiġi sostitwit b'dan l-artikolu ġdid li ġej:

"Setgħa li jsiru regolamenti jew ordnijiet.

9. (1) Il-Ministru jista', minn żmien għal żmien, jagħmel regolamenti jew ordnijiet fir-rigward ta' kull għan jew xi wieħed (1) jew aktar mill-għanijiet li ġejjin:

(a) jirregola l-esplorazzjoni, l-esplortazzjoni, il-konservazzjoni, il-ġestjoni u l-preservazzjoni tar-riżorsi naturali ta' xi Medda taħt dan l-Att;

(b) jirregola jew jipprojbixxi l-kostruzzjoni, twaqqif, tqegħid, operazzjoni, użu u, jew it-tneħħija ta' gzejjer artifiċjali, stallazzjonijiet, strutturi, tagħmir jew apparat f' xi Medda taħt dan l-Att:

(i) f'dak li għandu x'jaqsam mal-esplorazzjoni, l-esplortazzjoni, konservazzjoni u, jew ġestjoni tar-riżorsi naturali f'xi Medda jew ta' xi parti minnha;

(ii) f'dak li għandu x'jaqsam mal-ġurisdizzjoni msemmija fl-artikolu 3(1)(b);

(iii) f'dawk l-inħawi fejn dawn jistgħu jikkawunaw interferenza mal-jeddijiet tal-Gvern ta' Malta li jesplora, jespjotta, jikkonserva jew jimmaniġġja r-riżorsi naturali ta' xi Medda;

(iv) f'dawk l-inhawi fejn dawn jistgħu jikkagunaw interferenza mal-użu ta' mogħdijiet fil-baħar rikonoxxuti li jkunu essenżjali għan-navigazzjoni internazzjonali kif ukoll navigazzjoni fl-ibħra territorjali ta' Malta;

(ċ) jirregola t-tqegħid u l-użu ta' kwalunkwe tip ta' stallazzjonijiet jew tagħmir ta' riċerka xjentifika f'xi Medda;

(d) jistabbilixxi żoni ta' sigurtà madwar kwalunkwe gzejjer artifiċjali, stallazzjoni, strutturi, tagħmir jew apparat, li l-kostruzzjoni, twaqqif, tqegħid jew użu tagħhom f'xi Medda għe awtorizzat skont dan l-Att jew regolamenti tahtu, f'xi post u li jestendu għal distanza ddeterminata mill-Ministru;

(e) jirregola t-tqegħid, manutenzjoni u sorveljanza ta' cables u ta' pipelines taht il-baħar f'xi Medda;

(f) jirregola riċerka xjentifika marittima f'xi Medda;

(g) jirregola ir-rimi f'xi Medda;

(h) jippreskrivi dawk il-miżuri li jitqiesu li jkunu meħtieġa fi kwalunkwe żona ta' sigurtà kemm għas-sigurtà tan-navigazzjoni kif ukoll għall-protezzjoni tal-gżira artifiċjali, stallazzjoni, struttura, tagħmir jew apparat f'xi Medda li ż-żona ta' sigurtà tkun għiet stabbilita minhabba fiha;

(i) jirregola jew jipprojbixxi d-dħul ta' bastimenti fi kwalunkwe żona ta' sigurtà;

(j) jippreskrivi l-miżuri li għandhom jittieħdu f'xi żona ta' sigurtà għall-protezzjoni u l-preservazzjoni tal-ambjent marittimu, kif ukoll għall-protezzjoni u l-preservazzjoni tar-riżorsi naturali ta' xi Medda;

(k) jippreskrivi l-avviż li għandu jingħata għall-kostruzzjoni, twaqqif, jew tqegħid ta' gzejjer artifiċjali, stallazzjonijiet, strutturi, tagħmir jew apparat f'xi Medda;

(l) jippreskrivi dawk il-mezzi permanenti li għandhom jiġu stallati għall-fini li jingħata avviż lil bastimenti u inġenji tal-ajru tal-preżenza ta' gzejjer artifiċjali, stallazzjonijiet, strutturi, tagħmir jew apparat f'xi Medda;

(m) jippreskrivi l-mezzi xierqa għall-pubbliċità dwar il-fond, il-pożizzjoni u d-dimensjonijiet ta' kwalunkwe stallazzjonijiet jew strutturi li ma jitnehhewx kompletament minn xi Medda;

(n) jipprovdi għat-tnehhija ta' gzejjer artifiċjali, stallazzjonijiet, strutturi, tagħmir jew apparat mibnija, imwaqqfin, jew imqiegħda f'xi Medda li jkunu ġew abbandunati jew ma baqgħux jintużaw;

(o) jipprovdi għat-tnehhija ta' cables u, jew pipelines taħt il-baħar imqiegħda jew miżmuma f'xi Medda li ma għadhomx jintużaw jew li ma jissewwewx;

(p) jipprojbixxi jew jirrestringi kwalunkwe esplorazzjoni jew esplotazzjoni ta':

(i) xi Medda jew ta' xi parti speċifikata minnha; jew

(ii) r-riżorsi naturali tagħha;

(q) iħares u jippreserva l-ambjent marittimu f'xi Medda;

(r) jipprovdi dwar dak kollu li jista' jkun meħtieġ, inkluż li jippreskrivi ħlasijiet u l-ġbir ta' taxxi, li jkunu jagħtu effett sħiħ lil dan l-Att u kwalunkwe regolamenti magħmula tahtu, u għall-amministrazzjoni relattiva dovuta;

(s) jirregola l-esplorazzjoni u l-esplotazzjoni ta' xi Medda għall-produzzjoni ta' enerġija mill-ilma, kurrenti u rjieħ u għal kwalunkwe finijiet ekonomiċi oħra;

(t) jirregola l-proċeduri ta' liċenzji għal dawk l-attivitajiet li jseħħu f'xi Medda;

(u) jipprovdi dwar dak kollu li jista' jkun meħtieġ jew spedjenti biex jingħata effett sħiħ lill-jeddijiet sovrani u l-ġurisdizzjoni ta' Malta fiż-żona ekonomika esklussiva, inkluż f'xi Medda;

(v) jippreskrivi l-inqas u l-oġħla pieni, sew bhala multa jew prigunerija, li għandhom jiġu applikati dwar kwalunkwe kontravvenzjoni jew in-nuqqas ta' osservanza ta' kwalunkwe regolament magħmul taht dan l-artikolu:



Iżda kull piena preskritta fir-regolamenti magħmula taħt dan il-paragrafu m'għandhiex tkun ta' iżjed minn multa ta' żewġ miljun euro (€2,000,000), u l-prigunerija ma għandhiex tkun ta' iżjed minn żmien hames (5) snin, jew it-tnejn flimkien, għal kwalunkwe kontravvenzjoni jew nuqqas ta' osservanza ta' kwalunkwe regolament magħmul taħt dan l-artikolu:

Iżda wkoll li minkejja l-proviso preċedenti, fil-każ ta' reati li jirriżultaw f'korrimenti serji u, jew mewt, il-piena preskritta fir-regolamenti magħmula skont dan il-paragrafu tista' taqbeż terminu ta' hames (5) snin prigunerija.

(2) Bis-saħħa ta' dan l-artikolu, il-Ministru għandu wkoll is-setgħa li jagħmel kwalunkwe regolamenti jew ordnijiet skont ma jistgħu jkunu meħtieġa għall-implimentazzjoni u l-amministrazzjoni xierqa ta' dan l-Att u ta' kwalunkwe regolamenti magħmula taħtu.

(3) Regolamenti u ordnijiet magħmula taħt kull dispożizzjoni ta' dan l-Att jistgħu jsiru bl-Ingliż biss."

**105.** L-artikolu 10 tal-Att prinċipali għandu jiġi sostitwit b'dan l-artikolu ġdid li ġej:

Sostituzzjoni tal-artikolu 10 tal-Att prinċipali.

"Gurisdizzjoni.

10. (1) Kwalunkwe att jew ommissjoni li:

(a) tkun tinvolvi jew tiġri fuq, taħt jew 'il fuq minn gżira artifiċjali, stallazzjoni, struttura, tagħmir jew apparat f'xi Medda jew f'żona ta' sigurtà stabbilita mill-Ministru; u

(b) kieku, jekk dan jiġri f'xi parti ta' Malta, ikun jikkostitwixxi reat taħt il-liġi fis-seħħ f'Malta,

għandu jiġi ttrattat għall-finijiet ta' dik il-liġi u ta' kull liġi oħra li tkun fis-seħħ f'Malta daqslikieku dan ikun ġara f'Malta stess.

(2) Għall-finijiet tal-ġurisdizzjoni ċivili li tiġi eżerċitata minn kwalunkwe qorti, tribunal jew bord ta' Malta, kwalunkwe gżira artifiċjali, stallazzjoni, struttura, tagħmir jew apparat f'xi Medda u, jew f'żona ta' sigurtà stabbilita mill-Ministru, għandha titqies daqslikieku dawn ikunu ġraw f'Malta stess.

(3) Kull uffiċjal marittimu għall-infurzar go xi Medda, inkluż fuq kwalunkwe gżira artifiċjali, stallazzjoni, struttura, tagħmir jew apparat fiha, u, jew f'żona ta' sigurtà kif tista' tiġi stabbilita mill-Ministru, għandu jkollu kull setgħa, protezzjoni u privileġġ li għandu skont kwalunkwe liġi fis-sehħ f'Malta.

(4) Il-Ministru jista', permezz ta' regolamenti jew ordnijiet magħmula taħt artikolu 9(2), jillimita s-setgħat, kompetenzi u, jew il-funzjonijiet, ta' kwalunkwe awtorità, organu jew korp stabbilit taħt il-liġijiet ta' Malta fir-rigward ta' kwalunkwe attività li ssehh f'xi Medda, inkluż fuq kwalunkwe gżira artifiċjali, stallazzjoni jew struttura fiha u, jew f'żona ta' sigurtà stabbilita mill-Ministru, f'termini ta' u għall-finijiet ta' dan l-Att.

(5) Fejn il-gurisdizzjoni ta' kwalunkwe awtorità, organu jew korp stabbilit taħt il-liġijiet ta' Malta ma testendix għal xi Medda u, jew żona ta' sigurtà stabbilita mill-Ministru, il-Ministru jista', permezz ta' regolamenti jew ordnijiet magħmula taħt l-artikolu 9(2), jestendi l-applikabbiltà ta' dawk is-setgħat, kompetenzi u, jew funzjonijiet li tali awtorità, organu jew korp għandhom f'termini tal-liġijiet ta' Malta għal attivitajiet li jsehhu f'xi Medda u, jew f'żona ta' sigurtà stabbilita mill-Ministru, daqslikieku dawk l-attivitajiet sehew f'Malta."

Żieda ta' artikolu ġdid fl-Att prinċipali.

**106.** Minnufih wara l-artikolu 12 tal-Att prinċipali għandu jiġi miżjud dan l-artikolu ġdid li ġej:

"Hatra ta' awtoritajiet kompetenti.

13. Għall-finijiet tal-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u r-regolamenti magħmula tahtu, il-Ministru jista' jahtar lil kull persuna bħala awtorità kompetenti għall-finijiet tal-implimentazzjoni u għall-eżerċizzju ta' kull jedd u dmir imħaddna fihom."

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru 154 tal-11 ta' Ottubru, 2023.

ANĠLU FARRUGIA  
*Speaker*

RAYMOND SCICLUNA  
*Skrivan tal-Kamra tad-Deputati*